

IBM-ova pogodba za naprave

Pričujoča IBM-ova pogodba za naprave (v nadaljevanju »pogodba«) ureja transakcije, na podlagi katerih naročnik nabavi naprave in pridobi licence za priložene programe podjetja IBM Slovenja d.o.o. (»IBM«).

1. Priloge in transakcijski dokumenti

Dodatne določbe, ki se nanašajo na naprave, se nahajajo v dokumentih, imenovanih »priloge« in »transakcijski dokumenti«, ki jih priskrbi podjetje IBM. Te priloge običajno vsebujejo določbe, ki se lahko nanašajo na več kot le eno transakcijo v zvezi z napravo, medtem ko transakcijski dokumenti (kot so dopolnilo, order confirmation, order acceptance, razpored, predstavitev, proof of entitlement ali dodatek) vsebujejo podrobnosti in določbe, ki se nanašajo na posamezno transakcijo. Naročnik lahko za posamezno transakcijo prejme enega ali več transakcijskih dokumentov. Priloge in transakcijski dokumenti štejejo kot sestavni del pogodbe le pri tistih transakcijah, na katere se ti dokumenti nanašajo. Vsaka transakcija se izvaja posamično in neodvisno od ostalih transakcij.

Če pride do navzkrižja med določbami te pogodbe, prilogami in transakcijskimi dokumenti, veljajo določbe priloge pred določbami te pogodbe, določbe in pogoji transakcijskega dokumenta pa veljajo tako pred določbami te pogodbe kot pred določbami iz priloge.

2. Opredelitev pojmov

Naprava, ki jo namesti naročnik sam je naprava podjetja IBM, ki jo je naročnik v skladu s priloženimi navodili dolžan namestiti sam.

Datum namestitve

- a. za napravo podjetja IBM, ki jo je podjetje IBM dolžno namestiti, je to en delovni dan po dnevu namestitve naprave s strani IBM-a, če pa naročnik namestitev preloži, se za datum namestitve šteje dan, ko IBM naročniku omogoči uporabo naprave, ki jo je namestil naknadno; in
- b. za napravo, ki jo namesti naročnik sam ali za napravo drugega proizvajalca se za tak datum šteje drugi delovni dan po izteku običajnega prehodnega obdobja delovanja naprave.

Podjetje je vsaka pravna oseba (na primer korporacija) in njene podružnice, v katerih ima podjetje več kot 50 odstotni lastniški delež. Izraz »podjetje« se nanaša izključno na del podjetja, ki je lociran v Sloveniji.

Naprava poidjetja IBM – naprava, ki nosi IBM logo.

Program podjetja IBM – IBM-ov program, ki je licenciran na podlagi ločene IBM-ove licenčne pogodbe (npr. IBM-ova mednarodna licenčna pogodba za program - IPLA). Za namen te pogodbe program podjetja IBM ne vključuje programov, ki so dostopni in licencirani na podlagi IBM-ove pogodbe s stranko (ICA), kjer so opredeljeni kot »ICA programi«

Licencirana interna koda (v nadaljnjem besedilu "LIC" – Licensed Internal Code) je strojna koda, ki se uporablja na nekaterih napravah, ki jih določi podjetje IBM (imenovane »posebne naprave«).

Naprava je naprava strojne opreme, njene funkcije, pretvorbe, nadgradnje, elementi ali pomožna oprema in vse njihove mogoče kombinacije. Pojem »naprava« vključuje napravo znamke IBM in vse naprave drugih proizvajalcev (vključno z drugo opremo), ki jih lahko podjetje IBM nudi naročniku.

Strojna koda – je mikrokoda, koda osnovnega vhodno-izhodnega sistema (imenovana »BIOS«), pomožni programi, gonilniki naprave, diagnostika in vse ostale kode (vse so lahko predmet izločitve na podlagi priložene licence), ki se dobavijo skupaj z IBM-ovo napravo in omogočijo njeno delovanje v skladu s specifikacijami. Pojem »strojna koda« zajema tudi licencirano interno kodo.

Drug program podjetja IBM je IBM program, licenciran na podlagi ločene IBM-ove licenčne pogodbe.

Izdelek – program ali naprava.

Kot **program** štejejo vse od spodaj naštetih stvari, vključno z originalno različico ter vse popolne ali delne kopije:

- a. strojno čitljiva navodila in podatki;

- b. komponente;
- c. avdiovizualna vsebina (kot so slike, besedila, posnetki in fotografije); in
- d. licenčni material, ki se nanaša na program.

Izraz »program« označuje kateri koli program podjetja IBM ali program drugega proizvajalca, ki ga IBM nudi naročniku. Izraz ne vključuje strojne kode.

Specifikacije - so informacije, ki so značilne posebej za naprave. Specifikacije za naprave IBM so navedene v dokumentu z naslovom »Uradno objavljene specifikacije«.

Zahodna Evropa zajema Andoro, Avstrijo, Belgijo, Bolgarijo, Ciper, Češko republiko, Dansko, Estonijo, Finsko, Francijo, Nemčijo, Grčijo, Madžarsko, Islandijo, Irsko, Italijo, Latvijo, Liechtenstein, Litvo, Luksemburg, Malto, Monako, Nizozemsko, Norveško, Poljsko, Portugalsko, Romunijo, San Marino, Slovaško, Slovenijo, Španijo, Švedsko, Švico, Združeno kraljestvo, Vatikan in z datumom priključitve tudi morebitne države, ki bi naknadno vstopile v Evropsko Unijo.

3. Soglašanje z določbami

Naročnik sprejme določbe iz prilog in transakcijskih dokumentov i) z njihovim podpisom (lastnoročnim ali elektronskim), ii) z uporabo izdelka ali tako, da omogoči njihovo uporabo drugim osebam, ali iii) z izvršitvijo kakršnega koli plačila za izdelek.

Ko podjetje IBM sprejme naročnikovo naročilo s tem, da mu predloži transakcijski dokument ali mu preprosto dostavi izdelek oziroma mu omogoči uporabo programa, postane izdelek predmet te pogodbe. Če katera koli pogodbeni stranka zahteva podpis kakršne koli priloge ali transakcijskega dokumenta, ga morata podpisati obe pogodbeni stranki.

4. Cene in plačilo

4.1 Cene

V transakcijskem dokumentu je naveden točen znesek plačila za izdelke, ki lahko temelji na enkratnih ali periodičnih bremenitvah. IBM lahko naročniku zaračuna tudi dodatne stroške (npr. posebni manipulativni stroški). Kadar bo podjetje IBM zaračunalo dodatne bremenitve, vas bo o tem vnaprej obvestilo.

Periodične bremenitve za napravo se začnejo obračunavati z dnem namestitve naprave. Če v tej pogodbi (ali kateri koli ustrezni prilogi ali transakcijskem dokumentu) ni drugače določeno, podjetje IBM ne izdaja dobropisov ali nadomestil za predplačila ali bremenitve, ki so zapadle v plačilo ali so že plačane.

4.2 Cena za uporabo programa

Enkratne in ponavljajoče se bremenitve se lahko obračunajo na podlagi spremljanja dejanske ali odobrene uporabe (na primer, odobrena zmogljivost naprav). Naročnik soglaša, da bo podjetju IBM predložil dejanske podatke o uporabi, kot je opisano v prilogi oziroma transakcijskem dokumentu.

Če je v transakcijskem dokumentu naveden predvideni skupni znesek za stroške uporabe, se tak predvideni znesek uporablja izključno za namen načrtovanja. Podjetje IBM bo stranko bremenilo za dejansko ali odobreno uporabo, ki je predmet določene minimalne obveze.

Če se naročnik odloči za spremembe v svojem okolju, ki vplivajo na cene za uporabo (na primer, sprememba odobrene zmogljivosti naprav), soglaša, da bo o taki spremembi nemudoma obvestil podjetje IBM in plačal vse z njo povezane stroške. V skladu s tem bo IBM prilagodil bremenitve. Če podjetje IBM spremeni podlago za meritev uporabe, stopijo v veljavo določbe o spremembi cen.

4.3 Sprememba cene

Podjetje IBM lahko od časa do časa spremeni cene. Naročnik bo upravičen do znižanja stroškov za zneske, ki zapadejo v plačilo na dan ali po datumu začetka veljavnosti znižanja.

Če ni v prilogi ali transakcijskem dokumentu določeno drugače, lahko podjetje IBM ponavljajoče se bremenitve za naprave, zagotovljene v okviru te pogodbe, poviša tako, da stranko tri mesece pred uveljavitvijo višjih zneskov o tem tudi pisno obvesti. Vsakršno povišanje zneskov začne veljati s prvim

dnem obdobja, za katerega se izstavi račun ali zaračuna bremenitev, ki lahko zapade točno na dan uveljavitve povišanja zneskov, ki ga je podjetje IBM navedlo v pisnem obvestilu, ali pozneje.

Enkratno bremenitev lahko IBM zviša, ne da bi o tem vnaprej obvestil naročnika. Vendar pa se višje enkratne bremenitve naročniku ne zaračunajo v primeru, ko podjetje IBM prejme naročilo pred najavljenim datumom zvišanja cen in naročen izdelek odpremi naročniku oziroma mu omogoči uporabo programa v roku treh mesecev od datuma prejema naročila.

Na osnovi razumnega odpovednega roka lahko IBM preveri podatke o uporabi naprave in druge informacije, ki bi lahko vplivale na izračun cene v skladu s to pogodbo. Takšno preverjanje se izvede na način, ki v največji meri izključuje motenje naročnikovega poslovanja, opravi pa se v poslovnih prostorih naročnika med njegovim rednim delovnim časom. Naročnik soglaša, da bo i) zagotovil pisne zapise, izpise sistemskih orodij in druge sistemske informacije v elektronski in papirni obliki, ki so v razumnih mejah potrebni za takšno preverjanje in ii) bo takoj poravnal kakršne koli dodatne in utemeljene stroške ter ostale obveznosti, ki so bile določene na podlagi takšne presoje.

4.4 Plačilo

Zneski zapadejo v plačilo in so plačljivi ob prejemu računa. Naročnik soglaša, da bo stroške, vključno z morebitnimi zamudnimi obrestmi za zakasnelo plačilo, v skladu s tem tudi poravnal. Plačilo se lahko izvrši po elektronski poti na račun, ki ga določi podjetje IBM, ali na drug način, ki ga določita obe pogodbeni stranki. Naročniku se lahko zaračunajo zamudne obresti, če plačilo ni izvršeno v roku 30 dni od datuma računa (ali v roku 60 dni od datuma računa, če gre za periodične bremenitve, ki se zaračunajo na podlagi vnaprejšnjega zaračunavanja za četrletno obdobje).

Če je izdelek označen z nepravilno ceno (npr. zaradi tipkarske napake ali zaradi napake v izračunu cene):

- a. ima IBM pravico zavrnilo ali preklicati naročilo za izdelek z napačno navedeno ceno, in sicer tudi če je IBM že potrdil prejem naročnikovega naročila in mu zaračunal znesek; in
- b. in je IBM naročniku že zaračunal znesek, nato pa preklical naročilo, bo IBM za zaračunani znesek naročniku pravočasno izdal dobropis.

4.5 Davki

Če kateri koli vladni organ za katero koli transakcijo v skladu s to pogodbo zahteva plačilo davka, pristojbine, dajatve ali takse, ki niso vključene v dajatve na podlagi neto prihodka podjetja IBM, naročnik soglaša, da bo znesek, ki je naveden na fakturi tudi poravnal, razen če predloži ustrezno dokumentacijo za oprostitev njihovega plačila. Naročnik z dnevom odpreme posamezne naprave iz podjetja IBM prevzema nase tudi vse obveznosti za plačilo davka na osebno premoženje.

5. Spremembe določb iz pogodbe

Za ohranitev prilagodljivosti v vzajemnem poslovnem odnosu med podjetjem IBM in naročnikom lahko podjetje IBM spremeni določbe te pogodbe, vendar mora naročniku tri mesece pred nameravano spremembo o tem predložiti pisno obvestilo. Te spremembe ne veljajo za predhodna dejanja. Uporabljati se začnejo z dnevom, ko stopijo v veljavo, datum začetka veljavnosti pa bo podjetje IBM navedlo v obvestilu; spremembe veljajo izključno za nova naročila ter odprte transakcije, katerih rok ne poteče, in transakcije, pri katerih je opredeljeno obdobje podaljšanja pogodbe. Za transakcije, pri katerih je navedeno obdobje za podaljšanje pogodbe, lahko naročnik od podjetja IBM zahteva odlog datuma za uveljavitev spremembe iz obvestila, dokler se ne izteče tekoče obdobje pogodbe.

Naročnik sprejme take spremembe določb pogodbe s tem, da i) odda nova naročila za izdelke po datumu uveljavitve sprememb, ii) ne predloži zahteve za odlog datuma uveljavitve sprememb do začetka novega, podaljšanega pogodbenega obdobja, iii) dopusti obnovitev transakcij po prejemu obvestila o spremembah določb pogodbe ali iv) ne prekine transakcij, ki so brez opredeljenega datuma izteka veljavnosti, pred dnem začetka veljavnosti teh sprememb. Spremembe cen se izvajajo v skladu z navedbami iz gornjega poglavja z naslovom cene in plačilo.

Sicer je sprememba veljavna samo, če obe pogodbeni stranki o njej podata pisno soglasje.

6. Poslovni partnerji podjetja IBM

Podjetje IBM je z nekaterimi organizacijami (ki so v besedilu imenovane »poslovni partnerji podjetja IBM«) sklenilo pogodbe o promociji, trženju in zagotavljanju podpore za določene izdelke. Naročnik lahko naroči IBM-ove naprave tudi pri IBM-ovih poslovnih partnerjih ali drugih dobaviteljih, ki promovirajo in tržijo te izdelke, vendar i) določbe te pogodbe veljajo le, če je bil transakcijski dokument, ki je predmet te pogodbe, predložen naročniku ob sklenitvi posameznega posla in ii) ti poslovni partnerji in dobavitelji poslujejo samostojno in ločeno od podjetja IBM.

Podjetje IBM ne prevzema odgovornosti za ravnanje ali trditve IBM-ovih poslovnih partnerjev ali drugih dobaviteljev, njihove morebitne odgovornosti do naročnika ali za kakršne koli izdelke ali storitve, ki jih le-ti nudijo naročniku na podlagi pogodb, sklenjenih med stranko in IBM-ovim poslovnim partnerjem/dobaviteljem.

7. Proizvodni status naprav

Vsaka naprava IBM je izdelana iz novih ali rabljenih sestavnih delov. V nekaterih primerih se lahko zgodi, da naprava morda ne bo nova in da je bila predhodno že nameščena drugje. Ne glede na to pa za napravo veljajo IBM-ovi garancijski pogoji iz 14. poglavja.

8. Dostava

Predvideni datumi dobave so okvirni, razen če ni izrecno drugače dogovorjeno v transakcijskem dokumentu. Vsi morebitni stroški prevoza bodo opredeljeni v transakcijskem dokumentu. Programi, ki jih IBM dostavi v fizični obliki šteje, šteje da IBM svoje obveznosti pošiljanja in dostave izpolni z dostavo teh programov prevozniku, ki ga določi IBM, razen v primeru, ko sta se naročnik in IBM pisno dogovorila drugače.

9. Lastniška pravica in tveganje pred izgubo

Lastništvo za napravo podjetje IBM prenese na stranko ali morebitnega naročnikovega zakupodajalca šele po celotni poravnavi vseh zapadlih plačilnih obveznosti. Za funkcije, pretvorbe ali druge vrste nadgradenj, ki jih je naročnik pridobil za napravo, IBM zadrži prenos lastništva vse do poplčila vseh zapadlih zneskov in morebitnega vračila vseh odstranjenih delov, ki postanejo last podjetja IBM.

Podjetje IBM nosi tveganje pred izgubo ali poškodbami vse do trenutka, ko je blago dostavljeno prevozniku, ki ga je odredilo podjetje IBM in ki ga nato odpremi neposredno naročniku ali na njegovo odrejeno lokacijo. Po tem se odgovornost glede tveganja pred izgubo ali poškodbami prenese na naročnika. Vsaka naprava bo ustrezno zavarovana za obdobje odpreme in trajanja prevoza do naročnika ali njegove odrejene lokacije, zavarovanje pa bo za naročnika sklenilo in plačalo podjetje IBM. Vsako izgubo ali poškodbo naprave mora naročnik i) sporočiti podjetju IBM v 10 delovnih dneh od datuma dobave in ii) upoštevati ustrezne postopke za uveljavitev odškodninskega zahtevka.

10. Namestitev naprav

Naročnik soglaša, da bo zagotovil takšno okolje, ki bo ustrezalo pogojem iz uradne dokumentacije, določenim za napravo.

Podjetje IBM ima določene standardne instalacijske postopke. Zato bo podjetje IBM poskrbelo, da bodo vsi ti določeni postopki v celoti izvedeni, preden bo napravo IBM (razen naprav, za katere je naročnik zahteval zamik instalacije ali katere namesti naročnik sam) štelo kot nameščeno.

Naročnik je dolžan poskrbeti za to, da bodo naprave, ki jih namesti naročnik sam ali naprave drugih proizvajalcev nameščene v skladu z navodili, ki jih predloži podjetje IBM ali proizvajalec naprave.

11. Nadgradnje naprav in inženirske spremembe

Izraz »nadgradnja« ki se uporablja v tem poglavju, vključuje funkcije in pretvorbe brez vsakršnih omejitev. Podjetje IBM prodaja nadgradnje, ki se instalirajo na naprave, v določenih primerih pa je taka namestitev možna samo na odrejenih napravah, ki so opremljene s serijsko številko. Naročnik soglaša, da bo nadgradnjo instaliral v roku 30 dni od datuma odpreme take nadgradnje, če pa je za njeno

namestitvev odgovorno podjetje IBM, bo naročnik le-temu v omenjenem roku omogočil instalacijo nadgradnje. V nasprotnem primeru lahko IBM prekliče transakcijo, naročnik pa mora nadgradnjo na lastne stroške vrniti podjetju IBM.

Prav tako naročnik soglaša, da bo podjetju IBM na napravi omogočil instalacijo nujnih inženirskih sprememb (kot so spremembe za zagotavljanje varnosti naprave).

Instalacija mnogih nadgradenj in inženirskih sprememb zahteva odstranitev delov in prenos lastništva in posedovanja odstranjenih delov na podjetje IBM. Naročnik je po namestitvi nadgradnje ali inženirske spremembe odgovoren za vrnitev vseh odstranjenih delov podjetju IBM. Glede na potrebe v določenih primerih naročnik zagotavlja, da razpolaga z dovoljenjem lastnika in vsakega imetnika zastavne pravice za i) namestitvev nadgradenj in inženirskih sprememb in ii) prenos lastništva in posedovanja odstranjenih delov na podjetje IBM. Nadalje naročnik zagotavlja, da so vsi odstranjeni deli, ki jih je treba vrniti podjetju IBM, originalni, nespremenjeni in v dobrem delujočem stanju. Za novi del, ki nadomesti odstranjenega, velja enaka garancija ali raven storitev vzdrževanja, kot za stari del.

12. Strojna koda

Strojna koda je licencirana v skladu z določbami in omejitvami licenčne pogodbe za strojno kodo (npr. IBM-ova licenčna pogodba za strojno kodo, IBM-ova pogodba za licencirano interno kodo ali druga ustrežna pogodba), ki je priložena strojni kodi. Naročnikovo soglasje z določbami te pogodbe vključuje obenem tudi njegovo sprejetje IBM-ovih licenčnih pogodb za strojno kodo, katerih veljavne izdaje so na voljo na naslednjem URL naslovu:

http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/support_by_product.html ali pri predstavniku podjetja IBM. Podjetje IBM lahko licenčne pogodbe za strojno kodo vsake toliko časa spremeni ali dopolni. Take spremenjene ali dopolnjene določbe se bodo nanašale le na strojne kode, ki bodo naročniku dobavljene po uveljavitvi takih sprememb ali dopolnitev.

Strojna koda je licencirana samo za namembno uporabo, kar pomeni, da napravi omogoča njeno delovanje v skladu s specifikacijami, in to samo v obsegu zmogljivosti in zmožnosti, za katerega je naročnik od podjetja IBM pridobil pisno dovoljenje. Naročnik soglaša, da bo strojno kodo uporabljal samo v skladu s to pogodbo in morebitnimi prihodnjimi odobritvami ali omejitvami pripadajoče licenčne pogodbe. Brez upoštevanja dodatnih omejitev iz pripadajoče licence naročnik ne sme:

- a. kako drugače kopirati, prikazovati, prenesti, prilagoditi, spremeniti ali razdeliti (na elektronski ali drug način) strojne kode, razen če jo za tako dejanje podjetje IBM pooblasti v uporabniški dokumentaciji za napravo ali s pisnim dovoljenjem;
- b. povratno sestavljati, povratno združevati ali kakor koli drugače prevajati ali razstavljati strojne kode, razen če je to izrecno dovoljeno v skladu z veljavno zakonodajo brez možnosti pogodbene odpovedi;
- c. podeliti podlicenco ali dodeliti licenco za strojno kodo tretji osebi; ali
- d. dati v najem strojno kodo ali njeno kopijo.

Strojna koda je v lasti podjetja International Business Machines Corporation, ene njenih hčerinskih družb ali tretje osebe ter je skupaj z vsemi svojimi kopijami avtorsko zaščitena (to vključuje originalno strojno kodo, vse kopije originalne strojne kode in vse kopije teh kopij). Strojna koda je licencirana in avtorsko zaščitena (ni naprodaj).

Prenos lastniške pravice se ne izvrši v primeru, ko IBM dobavi funkcije, pretvorbe ali nadgradnje, ki jih sestavlja izključno strojna koda.

Zmogljivost posamezne naprave je omejena s tehnološkimi kazalci strojne kode. Naročnik soglaša, da bo podjetju IBM dovolil uveljavitev takšnih tehnoloških kazalcev za omejitev zmogljivosti naprave.

13. Programi

Programi so avtorsko zaščiteni in licencirani (ne pa prodani) pod pogoji licenčnih pogodb, ki zanje veljajo. Naročnik sprejema licenčne pogoje, ki veljajo za program na način, ki je opredeljen z licenco.

14. Garancija

14.1 Garancija za naprave

Podjetje IBM zagotavlja, da je vsaka naprava brez napak v materialu in strokovni izdelavi ter v skladu s specifikacijami.

Garancijsko obdobje za IBM-ovo napravo je fiksno obdobje, ki se začne z datumom namestitve naprave in je navedeno v transakcijskem dokumentu. Podjetje IBM med garancijskim obdobjem zagotavlja brezplačne storitve popravila in zamenjave za IBM-ovo napravo v skladu z vrsto storitve, ki jo je IBM odredil za posamezno napravo IBM. Če IBM-ova naprava med garancijskim obdobjem ne deluje v skladu z zagotovili garancije in podjetju IBM ne uspe ne i) odpraviti napak ne ii) nadomestiti jo z napravo, ki je najmanj funkcionalno enakovredna okvarjeni napravi, lahko naročnik takšno okvarjeno napravo vrne podjetju IBM v zameno za povračilo kupnine.

14.2 Garancija za sisteme

Če IBM v prilogi ali transakcijskem dokumentu navede, da naročniku nudi izdelke, za katere je predvideno delovanje v skupnem sistemu, potem IBM zagotavlja, da so ti izdelki združljivi in lahko delujejo eden z drugim pod pogojem, da so bili nameščeni v skladu s specifikacijami. Ta garancija se šteje za dodatno garancijo poleg ostalih garancij podjetja IBM, ki se uporabljajo v tem primeru.

14.3 Obseg garancije

Zgoraj navedena garancija ne zajema primerov napačne uporabe (vključno z vendar brez omejitev na uporabo zmogljivosti ali delovne zmožnosti naprave, za katero IBM ni izdal pisnega dovoljenja), nesreče, spremembe ali preoblikovanja naprave, neprimerne fizičnega ali operativnega okolja, nepravilnega vzdrževanja s strani naročnika ali tretje osebe ter nedelovanja ali poškodbe zaradi izdelka, za katerega podjetje IBM ni odgovorno. Garancija za naprave IBM se razveljavi, če se odstranijo ali spremenijo identifikacijske oznake na napravi ali delih.

PRIČUJOČA GARANCIJA PREDSTAVLJA NAROČNIKOVO IZKLJUČNO GARANCIJO, KI NADOMEŠČA VSE DRUGE IZRAŽENE ALI NAKAZANE GARANCIJE OZIROMA POGOJE, VKLJUČNO Z IN BREZ OMEJITEV NA NAKAZANE GARANCIJE OZIROMA POGOJE GLEDE MOŽNOSTI TRGOVANJA IN PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN, KAKOR TUDI KAKRŠNO KOLI GARANCIJO ZA ZAŠČITO PRED KRŠITVAMI.

14.4 Elementi, ki jih garancija ne obsega

Podjetje IBM ne jamči, da bo katera koli dobavljena naprava delovala neprekinjeno ali brez napak, niti da bo podjetje IBM odpravilo vse pomanjkljivosti.

Podjetje IBM bo opredelilo tiste IBM-ove naprave, za katere ne izvaja storitev garancije.

Če v prilogi ali transakcijskem dokumentu ni drugače določeno, nudi podjetje IBM naprave drugih proizvajalcev (vključno s tistimi, ki jih je IBM na zahtevo naročnika dobavil z ali jih namestil na IBM-ovo napravo) BREZ VSAKRŠNIH GARANCIJ. Vendar pa lahko drugi proizvajalci, dobavitelji ali izdajatelji zagotovijo naročniku svojo garancijo. Jamstva za IBM-ove programe in ne-IBM-ove programe, če ta sploh obstajajo, je mogoče najti v pripadajočih licenčnih pogodbah.

15. Storitve garancije na napravah

15.1 Storitve garancije

Podjetje IBM med garancijskim obdobjem naprave, kot je določeno v gornjem poglavju garancija za naprave, zagotavlja določene vrste garancijskih storitev, s katerimi vzdržuje delovanje naprav v skladu s specifikacijami ali jih povrne v takšno stanje. IBM bo naročnika obvestil o vrstah garancijskih storitev, ki so za posamezno napravo na razpolago. IBM bo po lastni presoji i) popravil ali zamenjal okvarjeno napravo in ii) zagotovil izvajanje storitev na lokaciji naročnika ali v servisnem centru. Podjetje IBM ureja in namešča izbrane inženirske spremembe, ki veljajo za naprave IBM, in lahko tudi izvaja preventivno vzdrževanje.

Vse funkcije, pretvorbe ali nadgradnje garancijskih storitev IBM morajo biti nameščene na napravo, ki i) je ustrezna odrejena naprava, opremljena s serijsko številko in ii) je na ravni tehnične spremembe združljiva s funkcijo, pretvorbo ali nadgradnjo.

Če izvedba posamezne vrste storitve zahteva, da naročnik okvarjeno napravo dostavi v podjetje IBM, potem naročnik soglaša, da bo napravo ustrezno zaščitil in zapakiral za prevoz (in vnaprej plačal stroške

prevoza ali poštino, razen če IBM ne določi drugače) ter jo odpremil na lokacijo, ki jo odredi IBM. Po opravljenem popravilu ali zamenjavi naprave bo IBM napravo na lastne stroške dostavil naročniku, razen če podjetje IBM ne določi drugače. Podjetje IBM je odgovorno v primeru izgube ali poškodbe naročnikove naprave, če je naprava i) v lasti podjetja IBM ali ii) v postopku prevoza, v primerih, ko je podjetje IBM odgovorno za stroške prevoza.

Naročnik soglaša, da:

- a. bo za napravo, katere lastnik ni sam, priskrbel dovoljenje lastnika naprave, v katerem je zapisano, da slednji soglaša s tem, da podjetje IBM zagotovi garancijske storitve za to napravo;
- b. bo, kjer je to možno, še pred izvedbo IBM-ovih storitev --
 - (1) upošteval postopke za določitev težave in predložitev zahtevka za izvedbo storitve, ki jih določi podjetje IBM,
 - (2) zavaroval vse programe, podatke in zaloge, ki jih vsebuje naprava; in
 - (3) obvestil podjetje IBM o spremembah lokacije, na katerih se nahaja naprava.
- c. bo upošteval navodila za izvedbo storitev, ki jih določi podjetje IBM (in ki lahko vključujejo namestitve strojne kode in drugih posodobitev programske opreme, ki jih naročnik bodisi prenese na svojo napravo s spletne strani podjetja IBM bodisi prekopiira z drugih elektronskih medijev);
- d. Če ni v prilogi ali transakcijskem dokumentu drugače določeno, je naročnik odgovoren za i) vse podatke in vsebino kakršnih koli podatkovnih baz, ki jih da na razpolago podjetju IBM za namen izvajanja garancijskih storitev iz te pogodbe, ii) izbiro in izvedbo postopkov in nadzora glede dostopa, varnosti, kodiranja, uporabe in prenosa podatkov in iii) za izdelavo varnostnih kopij in ponovno pridobitev podatkovnih baz in kakršnih koli shranjenih podatkov; in
- e. če naročnik iz kakršnega koli razloga vrne napravo podjetju IBM --
 - (1) bo z naprave varno izbrisal vse programe, ki jih IBM ni dobavil skupaj z napravo ter podatke, vključno z in brez omejitev za naslednje: i) informacije, na podlagi katerih se lahko ugotovi identiteta posameznikov ali pravnih oseb (»osebni podatki«) in ii) zaupne podatke ali podatke o naročnikovem lastništvu ter druge podatke. Če odstranitev ali izbris osebnih podatkov ni mogoč, naročnik soglaša, da bo take informacije spremenil (npr. jih naredil za anonimne) tako, da po veljavni zakonodaji ne bodo več predstavljali osebnih podatkov;
 - (2) da bo odstranil vse zaloge z naprav, ki jih bo vrnil podjetju IBM. Podjetje IBM ne prevzema nobene odgovornosti za kakršne koli zaloge in programe, ki jih ni dobavilo skupaj z napravo, kakor tudi ne za podatke, katere vsebuje naprava, ki jo kupec vrne podjetju IBM; in
 - (3) IBM lahko celotno ali samo dele naprave ali njene programske opreme pošlje na lokacijo drugega podjetja IBM ali tretje osebe kjerkoli na svetu, če mu to omogoči izpolnjevanje IBM-ovih odgovornosti v skladu s to pogodbo, naročnik pa bo s tem soglašal.

15.2 Zamenjave

Če izvajanje garancijskih storitev vključuje zamenjavo dela ali cele naprave, postane nadomeščeni del last podjetja IBM, nadomestni, ki ga je instaliral IBM, pa last naročnika. Naročnik se obenem zavezuje, da so vsi odstranjeni deli originalni in nespremenjeni. Nadomestni del morda ne bo nov, vendar bo v dobrem delujočem stanju in bo funkcionalno najmanj enak delu, za katerega je bil zamenjan. Nadomestni del prevzame enak status garancije kot je veljal za zamenjani del. Naročnik soglaša, da bo odstranil vse funkcije, dele, izbirne možnosti, spremembe in priključke, ki niso vključeni v storitev IBM, preden podjetje IBM zamenja napravo ali njen del. Prav tako naročnik soglaša, da i) bo zagotovil, da bo del naprave ali naprava, ki jo je treba zamenjati, prost vseh zakonskih obveznosti ali omejitev, ki lahko preprečijo njeno zamenjavo in ii) bo na IBM prenesel lastništvo in posedovanje odstranjenih delov.

Garancijska storitev za nekatere IBM-ove naprave vključuje tudi nadomestne dele, ki jih IBM dostavi naročniku, ta pa jih sam namesti in tako zamenja okvarjene. Takšni nadomestni deli so lahko i) del naprave (imenovan tudi nadomestni del za stranko »Customer Replaceable Unit« ali »CRU«, kot npr. tipkovnica, pomnilnik ali trdi disk) ali ii) cela naprava. Naročnik lahko zahteva, da IBM inštalira nadomestne dele CRU ali napravo, vendar lahko v tem primeru IBM naročniku to storitev zaračuna. Informacije in navodila za zamenjavo nadomestnih delov podjetje IBM priloži napravi, ki jo pošlje naročniku, prav tako pa lahko naročnik IBM kadar koli zaprosi za njih. Skupaj s poslanim materialom za zamenjavo IBM dostavi naročniku tudi morebitno zahtevo, da se okvarjeni nadomestni deli CRU ali naprava vrnejo podjetju IBM. V primeru take zahteve za vrnitev okvarjenih delov ali naprave se skupaj z materialom za zamenjavo naročniku dostavijo tudi navodila za vrnitev ter zunanja embalaža, in če

naročnik v roku 15 dni od prejema le-teh podjetju IBM ne dostavi okvarjenih nadomestnih delov CRU ali naprave, mu lahko IBM zamenjavo zaračuna.

15.3 Elementi, ki so izključeni iz garancije

Garancijske storitve ne zajemajo:

- a. pomožne opreme, napajalnih enot, potrošnega materiala (kot so baterije in tiskalne kartuše) in strukturnih delov (kot so okvirji in pokrovi);
- b. okvar, ki jih povzroči izdelek, za katerega podjetje IBM ni odgovorno;
- c. izvajanje storitev sprememb naprave; ali
- d. izvajanje storitev za napravo, na katero se nanašajo kakršne koli garancijske izločitve ali omejitve iz gornjega poglavja z naslovom »elementi, ki so izključeni iz garancije«.

15.4 Nadgradnja garancijskih storitev

Za določene naprave lahko naročnik izbere nadgradnjo standardne vrste garancijske storitve za napravo. Za takšno nadgradnjo bo IBM v garancijskem obdobju naročniku to storitev tudi zaračunal.

Med garancijskim obdobjem naročnik ne more odpovedati ali prenesti nadgradnje garancijske storitve na drugo napravo.

16. Odlaganje naprav

1. Z dnem začetka veljavnosti lokalne zakonodaje in izvedbenih predpisov, ki v naročnikovi državi uresničujejo direktivo 2002/96/EC Evropskega parlamenta in Evropskega sveta z dne 27. januarja 2003 o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE), se upošteva naslednje: ko naprava, ki je dobavljena v skladu s to pogodbo, nadomesti napravo, ki je bila poslana na tržišče pred 13. avgustom 2005, bo IBM prevzel in ustrezno zavrnil takšno nadomeščeno napravo pod pogojem, da ga k temu zavezuje veljavna zakonodaja. IBM lahko naročniku v zakonsko določeni višini zaračuna stroške takega prevzema in odlaganja.

2. Naročnik je odgovoren, da v 30 dneh po dobavi nadomestne naprave IBM-u omogoči prevzem elementov WEEE v svojih poslovnih prostorih.

Kadar koli bo IBM na podlagi zakonske ali pogodbene obveznosti prevzel in odložil naročnikovo opremo WEEE, naročnik soglaša, da:

bo z vseh naprav, ki so določene kot oprema WEEE, varno izbrisal vse programe, ki jih IBM ni dobavil skupaj z originalno napravo ter podatke, vključno z in brez omejitev za naslednje: i) informacije, na podlagi katerih se lahko ugotovi identiteta posameznikov ali pravnih oseb (»osebni podatki«) in ii) zaupne podatke ali podatke o naročnikovem lastništvu ter druge podatke. Če odstranitev ali izbris osebnih podatkov ni mogoč, naročnik soglaša, da bo take informacije spremenil (npr. jih naredil za anonimne) tako, da po veljavni zakonodaji ne bodo več predstavljali osebnih podatkov;

b. bo odstranil vse morebitne zaloge z naprav, ki so bile vrnjene podjetju IBM kot oprema WEEE.

c. podjetje IBM ne prevzema nobene odgovornosti za ohranitev ali zaščito kakršnih koli zalog in programov, ki jih ni dobavilo skupaj z originalno napravo, kakor tudi ne za podatke, ki jih vsebuje naprava WEEE, ki jo kupec vrne podjetju IBM; in

d. IBM lahko celotno ali samo dele naprave WEEE ali njene programske opreme pošlje na lokacijo drugega podjetja IBM ali tretje osebe kjerkoli v svetu, če mu to omogoči izpolnjevanje IBM-ovih odgovornosti v skladu s to pogodbo, naročnik pa s tem soglaša.

17. Varstvo intelektualne lastnine

Za namen tega poglavja z naslovom zaščita intelektualne lastnine izraz »naprava« zajema tudi strojno kodo.

17.1 Odškodninski zahtevki tretjih oseb

Če tretja oseba trdi, da naprava, ki jo je podjetje IBM zagotovilo naročniku na podlagi te pogodbe, krši njene patentne ali avtorske pravice, bo podjetje IBM zagovarjalo naročnika pred takimi trditvami na račun podjetja IBM in plačalo vse nastale stroške, škodo in odvetniške stroške, ki jih na koncu postopka določi sodišče, pod pogojem, da naročnik:

- a. nemudoma pisno obvesti IBM o odškodninskem zahtevku;
- b. omogoči podjetju IBM vzpostavitev nadzora ter sodeluje z njim pri obrambi ter vseh pogajanjih o poravnavi, ki se navezujejo na zadevni primer; in
- c. se in se bo tudi vnaprej podrejal vsem licenčnim določbam, ki veljajo za naprave in vsem obveznostim naročnika, ki so navedene spodaj pod točko 17 (*Pravna sredstva*).

17.2 Pravna sredstva

V primeru, da pride do vložitve odškodninskega zahtevka ali se pokaže možnost za takšno vložitev, naročnik soglaša, da bo podjetju IBM dovolil, da IBM sam izbere ali naročniku i) še naprej omogoča uporabo naprave oziroma ii) jo spremeni ali iii) jo nadomesti z napravo, ki ji bo funkcionalno najmanj enakovredna. Če IBM ugotovi, da nobene od teh možnosti ni mogoče ustrezno izrabiti, naročnik soglaša, da bo podjetju IBM na njegovo pisno zahtevo napravo vrnil. IBM bo naročniku za pravočasno vrnjeno napravo oziroma prenehanje uporabe izstavil dobropis v višini njene neto knjižene vrednosti, ki je bila izračunana na podlagi splošno veljavnih računovodskih standardov.

17.3 Odškodninski zahtevki, za katere podjetje IBM ni odgovorno

Podjetje IBM nima nobenih obveznosti glede odškodninskih zahtevkov, ki temeljijo na sledečem:

- a. če je naročnik ali tretja oseba v naročnikovem imenu zagotovil karkoli, kar je bilo vključeno v sestavo naprave ali karkoli kar zadeva zahteve podjetja IBM o skladnosti s kakršnimi koli zasnovami, specifikacijami ali navodili, ki jih zagotovi naročnik ali tretja oseba v naročnikovem imenu;
- b. če se naprava ni uporabljala v skladu s pripadajočimi licenčnimi pogoji in omejitvami uporabe neaktualne verzije ali izdaje naprave v obsegu, ko bi se zahtevku lahko izognili že z uporabo trenutne verzije oziroma izdaje;
- c. če naročnik ali tretja oseba v naročnikovem imenu kakorkoli spremeni napravo ali v primeru združevanja, izvajanja ali uporabe naprave s kakršnim koli izdelkom, napravo strojne opreme, programom, podatki, pripravo, načinom ali procesom;
- d. če naročnik napravo razporedi, izvaja ali uporablja izven svojega podjetja; ali
- e. kršitev, ki je posledica izključne uporabe naprave ali programa drugega proizvajalca.

Poglavje z naslovom zaščita intelektualne lastnine opredeljuje celotno obveznost podjetja IBM in naročnikova izključna pravna sredstva v primeru kakršnih koli odškodninskih zahtevkov tretje osebe, ki se nanašajo na intelektualno lastnino.

18. Omejitev pravne odgovornosti

V primeru določenih okoliščin je naročnik zaradi napake na strani podjetja IBM ali druge odgovornosti upravičen do povrnitve škode s strani podjetja IBM. Ne glede na vzrok, zaradi katerega je naročnik upravičen do zahteve po povrnitvi škode od podjetja IBM (vključno z zahtevkom na podlagi bistvene kršitve, malomarnosti, napačnega prikazovanja ali druge škode, ki izhaja ali ne izhaja iz pogodbe), celotna odgovornost podjetja IBM za vse seštete odškodninske zahtevke, ki izhajajo iz ali so povezani z vsako napravo ali kako drugače izhajajo iz določb te pogodbe, ne bo preseгла zneska celotne neposredne škode v višini 500.000 € (petsto tisoč evrov) ali do višine stroškov (če se ponavljajo, veljajo stroški za 12 mesečno obdobje) za izdelek ali storitev, ki je predmet zahtevka. Za namen tega poglavja z naslovom Omejitev pravne odgovornosti izraz »naprava« zajema tudi strojno kodo.

Navedena omejitev velja tudi za vse IBM-ove podpogodbenike. To je najvišji znesek, za katerega so podjetje IBM in njegovi podpogodbeniki kolektivno odgovorni. Omejitev zneska za povračilo nastale škode pa ne velja v naslednjih primerih:

- a. plačila iz gornjega poglavja z naslovom zaščita intelektualne lastnine; in
- b. odškodninski zahtevki za telesne poškodbe (vključno s poškodbami s smrtnim izidom) ter zahtevki za nepremično in premično osebno lastnino, za kar je podjetje IBM pravno odgovorno.

18.1 Zadeve, za katere podjetje IBM pravno ne odgovarja

Razen, če je tako izrecno zahtevano z zakonodajo brez možnosti pogodbene odpovedi, podjetje IBM ali njegovi podizvajalci pod nobenim pogojem niso odgovorni v katerem koli od naslednjih primerov, če tudi so bili obveščeni o možnosti njihovega nastanka:

- a. izguba ali poškodba zapisov ter podatkov;
- b. posebna, naključna ali posredna škoda oziroma kakršna koli posledična gospodarska škoda;
- c. izguba dobička, poslov, prihodka, ugleda ali pričakovanih prihrankov.

19. Splošna načela razmerja med pogodbenima strankama

19.1 Obveščanje in komunikacija

Pisno komunikacijo, vključno z obvestili, ki je namenjena pooblaščenemu predstavniku pogodbene stranke, ki je prejemnik takšne komunikacije, je potrebno poslati na naslov (po navadni pošti, preko elektronske pošte ali po telefaksu), ki je naveden v pripadajoči prilogi oziroma transakcijskem dokumentu. V zakonsko dovoljenem obsegu pogodbeni stranki soglašata, da bosta za izmenjavo sporočil v povezavi s poslovnim odnosom, ki izhaja iz te pogodbe, uporabljali elektronski način prenosa podatkov in telefaks, tako posredovana sporočila pa so enako sprejemljiva kot podpisani dokumenti. Identifikacijska koda (imenovana »ID uporabnika«), ki jo vsebuje elektronski dokument, zadošča za preverjanje pošiljateljeve identitete in pristnost dokumenta.

19.2 Prenos pogodbe in nadaljnja prodaja

Nobena pogodbeni stranka ne sme brez pisne privolitve druge pogodbene stranke v celoti ali delno prenesti te pogodbe na koga drugega. Vsak poskus takšnega dejanja je ničen. Za celotni ali delni prenos te pogodbe znotraj podjetja, katerega del je katera koli od pogodbenih strank, ali na organizacijo naslednico, ki je nastala na podlagi združitve ali prevzema podjetja, se zahteva soglasje druge pogodbene stranke. Hkrati lahko podjetje IBM brez naročnikovega soglasja prenese svoje pravice do prejema plačil. Prekinitev določenega dela poslovanja podjetja IBM na način, ki v enaki meri zadeva vse njegove naročnike, se ne šteje kot prenos pogodbe.

Naročnik soglašata, da bo naprave pridobil z namenom njihove uporabe znotraj tistega dela svojega podjetja, ki je fizično lociran v Zahodni Evropi, in ne za nadaljnjo prodajo, zakup ali prenos naprav na tretjo osebo, razen če ne velja ena od obeh naslednjih možnosti:

- a. naročnik je v procesu pridobivanja financiranja na podlagi ponovnega zakupa za naprave; ali
- b. naročnik naprave nabavi brez kakršnega koli popusta ali oprostitve dela plačila.

19.3 Skladnost z zakonodajo

Podjetje IBM bo delovalo v skladu z vsemi zakoni, ki v splošnem veljajo za podjetje IBM kot ponudnika izdelkov in storitev informacijske tehnologije. Podjetje IBM ni odgovorno za ugotavljanje dejstva, ali zahteve zakonodaje veljajo za naročnikovo poslovanje, vključno s tistimi zakonskimi določbami, ki se nanašajo na izdelke, ki jih naročnik pridobi v skladu s to pogodbo, ali preverjanje, če ponudba in naročnikova nabava določenih izdelkov v skladu s to pogodbo izpolnjujeta zahteve takšne zakonodaje. Ne glede na kakršno koli določbo v tej pogodbi, ki je lahko v nasprotju s pravkar navedenim, nobena pogodbeni stranka ni zavezana izvesti kakršno koli dejanje, ki bi kršilo zakon, katerega mora upoštevati ta pogodbeni stranka.

Obe pogodbeni stranki bosta delovali v skladu z veljavno zakonodajo in predpisi na področju izvoza in uvoza, vključno z zakonodajo in predpisi s področja uvoza in izvoza, veljavnimi v Združenih državah Amerike, kjer velja prepoved ali omejitev izvoza izdelkov za določeno uporabo ali določene končne uporabnike.

19.4 Reševanje sporov

Vsaka pogodbeni stranka bo drugi pogodbeni stranki v razumnem obsegu omogočila možnost za odpravo neskladnosti, še preden jo bo navedla kot kršitelja oziroma pogodbeno stranko, ki ne izpolnjuje svojih obveznosti iz te pogodbe. Obe pogodbeni stranki bosta v dobri veri poskušali rešiti vse medsebojne spore, nesporazume ali zahtevke, ki se nanašajo na to pogodbo. Če ni z veljavno zakonodajo brez možnosti pogodbene odpovedi ali omejitve predpisano drugače, i) nobena pogodbeni stranka ne bo vložila tožbe, ne glede na njeno obliko, ki bi izhajala iz ali se nanašala na to pogodbo ali katero koli transakcijo, ki izhaja iz te pogodbe, in sicer v času dveh let od nastanka vzroka za tožbo; in ii)

po preteku tega časovnega roka nobena pogodbeni stranka ne bo vlagala nikakršnih tožb na podlagi te pogodbe ali katere koli transakcije, ki izhaja iz te pogodbe, prav tako pa se iztečejo tudi vse pravice, ki se nanašajo na takšna dejanja.

19.5 Druga načela razmerja med pogodbenima strankama

- a. Nobena pogodbeni stranka brez predhodnega pisnega soglasja drugi pogodbeni stranki (ali pogodbeni stranki njenega podjetja) ne priznava pravice do uporabe njenih blagovnih znamk, trgovskih imen ali drugih oznak za kakršen koli namen promocije ali javne objave.
- b. Izmenjava vsakršnih zaupnih informacij bo potekala v skladu s posebej podpisano pogodbo o varovanju zaupnih informacij. Če v skladu s to pogodbo pride do izmenjave kakršnih koli zaupnih informacij, ki se nanašajo na uporabo izdelka, se ustrezna pogodba o varovanju zaupnih informacij vključi v to pogodbo in postane predmet te pogodbe.
- c. Sklenitev te pogodbe in kakršna koli izvršena transakcija ne pomenita zastopstva, skupnega podjetja ali partnerskega odnosa med stranko in podjetjem IBM. Vsaka pogodbeni stranka lahko za namen lastnega razvoja, pridobitve ali zagotavljanja konkurenčnih izdelkov in storitev prosto sklepa podobne pogodbe z drugimi pravnimi in fizičnimi osebami.
- d. Vsaka pogodbeni stranka priznava samo licence in pravice, ki so določene v tej pogodbi. Neposredno, posredno ali kako drugače se ne priznavajo nobene druge licence ali pravice (vključno s patentnimi licencami in pravicami). Če naročnik ne izpolnjuje svojih plačilnih obveznosti, se lahko pravice in licence, podeljene naročniku na podlagi te pogodbe, odpovejo.
- e. Naročnik pooblašča korporacijo IBM in njene podružnice (vključno s pravnimi nasledniki, pogodbeniki in IBM-ovimi poslovnimi partnerji) da hranijo in uporabljajo naročnikove poslovne kontaktne informacije kjerkoli poslujejo, v povezavi z IBM-ovimi izdelki in storitvami ali z namenom poglobljanja poslovnega odnosa med naročnikom in IBM).
- f. Naročnik je odgovoren tako za izbiro ustreznih izdelkov, ki zadovoljujejo njegove poslovne potrebe in zahteve, kakor tudi za izide uporabe teh izdelkov, vključno s naročnikovo odločitvijo o upoštevanju kakršnih koli predlogov glede načina naročnikovega poslovanja.
- g. V primeru, da se od katere koli pogodbene stranke zahteva pridobitev ali predložitev dovoljenja, odobritve, soglasja ali podobnega ukrepa, se izvedba takšnega dejanja ne bo po nepotrebem odlašala ali zadrževala.
- h. Nobena pogodbeni stranka ni odgovorna za neizpolnjevanje kakršnih koli nadenarnih obveznosti iz razlogov, ki so izven nadzora te pogodbene stranke.
- i. V skladu z zahtevo do podjetja IBM, da v razumnem obsegu izpolni svoje obveznosti, ki izhajajo iz te pogodbe, naročnik soglaša, da bo podjetju IBM omogočil zadosten in varen dostop (vključno z oddaljenim dostopom) do svojih prostorov, sistemov, informacij, osebja in virov, pri čemer podjetje IBM ne bo bremenil za nikakršne zneske v zvezi s tem. Podjetje IBM ni odgovorno za nikakršno zamudo pri izvajanju ali neizpolnjevanju obveznosti, ki je posledica naročnikove nepravočasne zagotovitve takšnega dostopa ali zamude pri izpolnjevanju drugih naročnikovih obveznosti, ki izhajajo iz te pogodbe.

20. Odpoved ali odstop od pogodbe

Vsaka pogodbeni stranka lahko odpove to pogodbo na podlagi pisnega obvestila, ki ga predloži drugi pogodbeni stranki, vendar šele po izteku njenih obveznosti, ki izhajajo iz te pogodbe, in vseh pripadajočih prilog ali transakcijskih dokumentov.

Prav tako lahko katera koli pogodbeni stranka od te pogodbe odstopi, če druga pogodbeni stranka krši katero koli določbo iz pogodbe, za uresničitev te namere pa mora drugi pogodbeni stranki predložiti pisno obvestilo in ji v razumnem obsegu dati na razpolago dovolj časa, da bo lahko izpolnila svoje obveznosti.

Vse določbe iz te pogodbe, ki zaradi svoje narave veljajo tudi po prekinitvi te pogodbe, ostanejo veljavne do njihove izpolnitve in se uporabljajo za naslednike in prejemnike odstopljenih pravic obeh pogodbenih strank.

21. Geografski obseg veljavnosti pogodbe in veljavna zakonodaja

Pravice, dolžnosti in obveznosti vsake pogodbene stranke so veljavne izključno na območju Republike Slovenije, z to izjemo, da je veljavnost vseh licenc določena posebej.

Obe pogodbeni stranki soglašata, da se vse naročnikove in IBM-ove pravice, dolžnosti in obveznosti, ki izhajajo iz ali se na kakršen koli način nanašajo na oziroma so predmet te pogodbe, urejajo, pojasnjujejo in tolmačijo na podlagi veljavne zakonodaje Republike Slovenije, ne glede na morebitno navzkrižje pravnih načel.

Razen če to ne zahteva zakonodaja, podjetje IBM ni odgovorno za zagotavljanje nobenih storitev za naprave, ki so locirane izven Republike Slovenije.

Če se katera koli določba te pogodbe šteje kot neveljavna ali neizvršljiva, vse ostale določbe te pogodbe ostanejo v celoti veljavne.

Nobena določba iz te pogodbe ne vpliva na kakršne koli zakonske pravice potrošnika, ki jih ni mogoče odpovedati ali omejiti s pogodbo.

Ta pogodba, vključno s pripadajočimi prilogami in transakcijskimi dokumenti, predstavlja celotno pogodbo, sklenjeno za transakcije, s katerimi naročnik od podjetja IBM pridobi izdelke, in nadomešča vse predhodne ustne ali pisne dogovore med stranko in podjetjem IBM. S podpisom te pogodbe, vključno z vsako prilogo in transakcijskim dokumentom, se nobena pogodbeni stranka ne sklicuje na kakršno koli zastopstvo, ki ni vključeno v tej pogodbi, vključno z in brez omejitev na zastopstva glede: i) delovanja ali namena uporabe za katero koli napravo ali sistem, ki ni določeno v skladu s pogoji garancije iz gornjega poglavja z naslovom Garancija; ii) izkušnje ali priporočila drugih strank; ali iii) rezultate ali pričakovane prihranke, ki jih lahko doseže naročnik. Dodatni ali spremenjeni pogoji v katerem koli pisnem naročnikovem sporočilu (npr. naročilnica) so nični.

Vsaka pogodbeni stranka z lastnoročnim ali, če zakonodaja dovoljuje, elektronskim podpisom pogodbe (ali drugega dokumenta, ki se nanaša nanjo) sprejema določbe iz te pogodbe v imenu svojega podjetja. Ko je enkrat podpisana, 1) se vsak razmnoženi izvod te pogodbe, priloge in transakcijskega dokumenta, če je narejen z zanesljivimi sredstvi (na primer elektronski izvod, fotokopija ali telefaks izvod) upošteva kot izvirnik, 2) vse naprave, naročene na podlagi te pogodbe, pa so predmet te pogodbe.

Naročnik:

uradni naziv naročnika

IBM:

IBM Slovenija d.o.o.

Podpis: _____

Podpis pooblaščen osebe

Naslov:

Podpis: _____

Podpis pooblaščen osebe

Naslov:

Ime (tipkano ali tiskano):

Ime (tipkano ali tiskano):

Datum:

Datum:

Naročnikova identifikacijska številka:

Številka pogodbe:

Naročnikov naslov:

Naslov podjetja IBM: